



WEGGEFÄHRTE

ST. PETER UND PAUL
KATHOLISCHE KIRCHE IN ESCHWEILER-MITTE

Ausgabe
November 2022

Café Welcome

Der Treffpunkt für geflüchtete Menschen aus aller Welt.



Jeden Mittwoch von 16-18 Uhr, Am Burgfeld 9, 52249 Eschweiler,
eine Initiative der Katholischen Kirche in Eschweiler



Fotos:
Caren Leuchter u. Najoua Taleb

„Doch ein Engel rührte ihn an und sprach: Steh auf und iss!“

1. Könige 19,5b

Im Christentum, im Judentum und im Islam wird der Prophet Elias erwähnt und verehrt. Im Alten und im Neuen Testament wird Elia in Zusammenhang mit der sogenannten „Endzeit“ erwähnt und im Judentum gilt er bis heute als Wegbereiter des Messias. Zu seiner Zeit, im 9. Jahrhundert vor Christus, kämpfte er entschieden gegen den Götzenkult.

Doch Mensch, der er war, stieß auch er an seine Grenzen und in einer Periode seines Lebens wünschte er sich gar den Tod.

Doch dann trat ein Engel zu ihm, brachte ihm Brot und Wasser, machte ihm Mut und forderte ihn auf, weiter zu gehen, weiter zu machen und den Glauben an den einen Gott weiter zu verbreiten.

Das Bild auf der Vorderseite dieses Pfarrbriefes zeigt einen gedeckten Tisch. Im August dieses Jahres wurde er zum Gedenken an den Unabhängigkeitstag in der Ukraine im Café Welcome gedeckt.

Geflohene Frauen aus der Ukraine hatten für diesen Tag gelb-blaue Bänder für das Handgelenk geflochten und einige Speisen aus ihrer Heimat zubereitet. Die ehrenamtlichen Damen und Herren des Cafés hatten Kuchen gebacken. Es war ein schöner und unbeschwerter Nachmittag, an dessen Ende Volkslieder aus der Ukraine gesungen wurden.

Zusammen feiern, essen und singen. Etwas, das in diesen Zeiten nicht mehr so ganz selbstverständlich ist. Mancher Tisch ist in diesen Tagen nicht so üppig gedeckt. Und manchen Menschen ist so gar nicht nach feiern zu Mute. Wie schön wäre es, wenn dann auch ein Engel zur Seite treten würde und neuen Mut macht.

Im November gedenken wir unserer Verstorbenen und erinnern uns besonders an die Toten der Weltkriege und aller aktuellen Kriege. Wahrlich keine „Festtage“.

Ich selber frage mich in der letzten Zeit oft: „Haben wir Menschen eigentlich nichts aus der Geschichte gelernt, wenn wir nur einmal auf Europa schauen?“

Mutmacher wie der Engel sind mehr denn je gefragt.

Wir als Christen dürfen auf Jesus Christus als den Mutmacher schauen, auf ihn hoffen und ihm nachfolgen. Gerade in diesen bedrückenden, ja düsteren Zeiten möchte er uns Mut machen.

„Steh auf und iss! Sonst ist der Weg zu weit für dich.“ (1.Könige. 19,7)

Einen Engel, der Ihnen Mut macht, wünscht Ihnen

Ihr Diakon Udo Haak

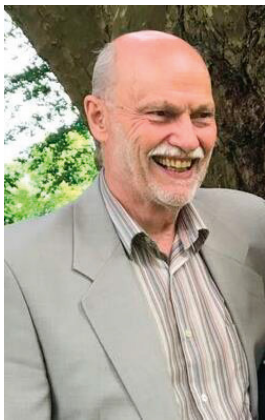
Kurz Notiert

Austräger Weggefährte gesucht

Es werden neue Austräger für einen Teil der Gartenstraße (150 Stück), Eichendorffstraße (140 Stück), Hölderlinstraße und einen Teil der Steinstraße (70 Stück) gesucht. Bei Interesse melden Sie sich bitte im Pfarrbüro St. Peter und Paul, Tel. 26097.

Nachrichten aus der Gemeinde

Nachruf Erich Schröder



Am 6. Oktober verstarb plötzlich und unerwartet Erich Schröder im Alter von 83 Jahren.

Praktizierter Glaube und Verbundenheit mit der Kirche waren das Fundament für sein Handeln. Dies zeigte er über 30 Jahre durch sein großartiges Engagement sowohl für seine Heimatgemeinde St. Antonius Röhe als auch für die Pfarrgemeinde St. Peter und Paul und noch darüber hinaus. Er hat den Prozess der Fusionierung mitgetragen und -geprägt.

Bis 2017 war Erich Schroeder Mitglied in den Pfarrgemeinderäten von St. Antonius, Röhe, und von St. Peter und Paul – mehr als die Hälfte dieser Zeit als Vorsitzender und Sprecher. In diesem Amt hat er bei zahllosen Gelegenheiten unsere Pfarrgemeinde vertreten. Bei offiziellen Anlässen hat er die enge Verzahnung des GdG-Rates mit dem Pastoralteam garantiert, hat

das konkrete Leben unserer Gemeinde mitgeplant und mitgestaltet.

Darüber hinaus hat Erich Schroeder bei vielen Gremien und Ausschüssen mitgewirkt – einige davon sollen hier erwähnt werden: Arbeitskreis Caritas, Arbeitskreis Jugend, Arbeitskreis Ehrenamt, Arbeitskreis Eschweiler-West, Redaktionsteam Pfarrbrief, Redaktionsteam Internetseite, Vorbereitungsteam Pfarrfest, Vorbereitungsteam Missionsbasar, Vorbereitungsteam Seniorennachmittag Röher Kreis, Vesperkreis, Vorbereitungskreis Meditation zur Marktzeit in St. Peter und Paul, Vorbereitung Roratemessen in Röhe... Mitgewirkt hat er auch als Lektor und Kommunionhelfer, auch bei der Hauskommunion für Kranke, beim Verteilen des Pfarrbriefs, beim Aufbau der Krippe und als zuverlässiger Schließdienst für unsere Kirche.

Sein liebenswertes und stets ausgleichendes Wesen zeichnete Erich Schröder aus. Immer stand für ihn das Miteinander im Focus und so hat er die Bedeutung von Gemeinde wörtlich genommen.

Wir bleiben ihm über seinen Tod hinaus großen Dank schuldig. Wir trauern um ihn und vertrauen ihn und seine Familie im Gebet der Liebe Gottes, die barmherzig ist, an.



Vorstellung Nico Jülich

Liebe Glaubensgeschwister in und aus dem Umland von Eschweiler,
man bat mich um ein kurzes Wort der Vorstellung zu meiner Person, anlässlich meines Dienstbeginns zum 1. August 2022 in Ihren Gemeinden, Kirchen und Dörfern.

Mein Name ist Nico Jülich, komme anders als mein Nachname vermuten lässt, nicht aus Jülich, sondern 5 km hinter Jülich liegend aus der GdG Titz-Rödingen. Nach meinem Studium der Theologie in Münster, München und Bonn hat mich der Bischof von Aachen für meine praktische Zeit in der Pries-

terausbildung zu Ihnen nach Eschweiler gesendet.

Durch André Vogelsberg, der im gleichen Ausbildungsweg mein Vorgänger bei Ihnen war, konnte ich schon einiges über die Kirche von Eschweiler in Erfahrung bringen. Noch mehr freue ich mich allerdings, Sie im persönlichen Kontakt kennen lernen zu dürfen und zu erleben, wie „Glauben“ in der Kirche von Eschweiler gelebt und erfahren wird.

In meiner Freizeit bin ich im Fußball aktiv als Schiedsrichter, bin bei den Schützen, im Kirchenchor und im Karnevalsverein aktiv. Ich bin gerne in geselligen Runden unterwegs und bin gerne im Kontakt mit Menschen. Als Lernender und Beobachtender komme ich zu Ihnen und freue mich auch darüber, als Teil des Pastoralteams diesen Weg nicht alleine gehen zu müssen.

Auf meine Zeit in Eschweiler, die ja bereits begonnen hat, freue ich mich sehr, genauso darüber, mit möglichst vielen von Ihnen in Kontakt treten zu können.

Herzlichst verbunden, Ihr **Nico Jülich**

Foto: Manfred Sonntag

Gedenkgottesdienst für (früh) verstorbene Kinder

In der Abendmesse am Freitag, dem 4. November, um 19:00 Uhr in St. Peter und Paul wollen wir in besonderer Weise der (früh) verstorbenen Kinder gedenken, die auf unserem Frühchenfeld beigesetzt wurden.

Bild: Christiane Raabe in: Pfarrbriefservice.de



Taizé-Andacht in St. Marien Röthgen

Am Freitag, 4. November, möchten wir um 18:00 Uhr zu einer Taizé-Andacht einladen. Geistliche Lieder zum Mithören und Mitsingen, besinnliche Texte und Gebete wollen wir in dieser Stunde in Eschweiler erklingen lassen. In guter ökumenischer Tradition wird

diese Andacht von evangelischen und katholischen Menschen vorbereitet und durchgeführt. Es singt der „Junge Chor“ aus Nothberg.

Herzliche Einladung an alle Menschen, unabhängig ihres Glaubens oder ihrer Konfession!

Feierstunde – Gedenktag der Reichspogromnacht

Am 9. November findet um 15 Uhr die Feierstunde anlässlich der Reichspogromnacht statt. Treffpunkt ist der Gedenkstein vor der Dreieinigkeitskirche. Die anschließende Feierstunde findet in der Dreieinigkeitskirche statt. Referent ist Friedhelm Ebbecke-Bückendorf. Zum Abschluss besuchen wir gemeinsam den jüdischen Friedhof an der Talstraße.

Volkstrauertag in Röhre

Am Volkstrauertag, 13. November gedenken wir der Toten der beiden Weltkriege. Um 10.45 Uhr treffen wir uns an der Gaststätte „Zum Hirsch“ und ziehen von dort zur Kranzniederlegung am Denkmal auf dem Rinkensplatz.



Highlight im November

Am 20. November findet um 17 Uhr in St. Marien, Eschweiler-Röthgen, der nächste Highlight-Gottesdienst statt. Bei uns gibt es Raum und Zeit zum Nachdenken und zum Gespräch miteinander, die Möglichkeit, eigene Gebetsanliegen still oder ausgesprochen einzubringen und eine Musik, die modern ist und inspirierend sein will. Generell sind wir interessiert daran, Ihre Anregungen und Wünsche zu Text, Musik und Ablauf des Gottesdienstes zu hören, weil wir gemeinsam neu lernen wollen,

wie das heute geht, Gottesdienst feiern. Informationen zum Thema finden Sie rechtzeitig auf der Webseite www.katholisch-eschweiler.de.

Ihr Team „Highlight – wir freuen uns auf Sie!

Firmung 2022 in Eschweiler

Zum ersten Mal fand in Eschweiler eine Firmvorbereitung für die ganze Stadt statt. Die Jugendlichen konnten sich unabhängig vom Wohnort bei Angeboten und Veranstaltungen anmelden. Mit einem veränderten und einheitlichen Konzept wurden hierbei neue Wege beschritten.

Verpflichtend waren dabei ein Infoabend, der den gesamten Ablauf von erster Anmeldung bis zur Firmfeier erklärte, ein inhaltlicher Einführungsabend zum Sakrament der Firmung, die Probe und die Firmfeier selber.

Darüber hinaus wählten viele Jugendliche freiwillig Angebote in verschiedenen Bereichen, die mehrheitlich von Ehrenamtlichen gestaltet und durchgeführt wurden. Dazu zählten unter anderem: Pilgern, Trommeln, Gottesbilder im Gespräch, im Film und mit

eigener Kunst gestaltet, Besuch von Burg Vogelsang und caritativen Einrichtungen. Zudem bereiteten einzelne Jugendliche die Firmgottesdienste inhaltlich vor.

117 Jugendliche waren dieses Jahr miteinander unterwegs und wollen sich ab Ende November firmen lassen.

Die Termine für die Firm-Gottesdienste sind:

Samstag, 26. November um 18:00 Uhr in St. Peter und Paul, Stadtmitte

Sonntag, 27. November um 9:00 Uhr in St. Bonifatius, Dürwiß und

Sonntag, 27. November um 11:00 Uhr in St. Bonifatius, Dürwiß

Freitag, 2. Dezember um 17:30 Uhr in St. Severin, Weisweiler

Samstag, 3. Dezember um 11:00 Uhr in St. Cäcilia, Nothberg

Alle Firmgottesdienste sind ausschließlich für die Jugendlichen und ihre Angehörigen gedacht, da wegen der zu erwartenden Corona-Situation geschuldet die Zahl an Plätzen limitiert werden musste. Zusätzlich wird für Dürwiß auch die Gemeindemesse um 11 Uhr genutzt werden. Wir bitten für diesen Gottesdienst einen Ausweichtermin in einer anderen Gemeinde zu nutzen.

„Wo bleibst du, Trost der ganzen Welt?“ – Ökumenische Exerzitien im Alltag im Advent

Auch in diesem Advent wollen wir wieder einen ökumenischen Weg der „Exerzitien im Alltag“ anbieten, um uns – gerade angesichts so zahlreicher Krisen und Bedrohungen in unserer Welt - innerlich zu öffnen für die Hoffnungsbotschaft von Weihnachten und dieser Hoffnung im eigenen Herzen Raum zu geben.

Die Themen der vier Exerzitienwochen lauten:

1. Einer hat sich auf den Weg gemacht zu mir
2. Mache dich auf und werde Licht
3. ...dass es Advent wird in dir
4. Wie soll ich dich empfangen?

Gestaltungselemente der Treffen sind Übungen, um zur inneren Ruhe zu kommen, Gespräch und Austausch, gemeinsame Zeiten der Stille sowie Impulse zum persönlichen Gebet. Da die vier Treffen eine Einheit bilden, wird die Teilnahme an allen Treffen vorausgesetzt.

Organisatorisches:

4 Abende: jeweils montags von 19.30 – 21.00 Uhr

28.11., 05.12., 12.12. und 19.12.2022

Bonifatiusforum, Dürwißer Kirchweg 1b, 52249 Eschweiler

oder:

4 Vormittage: jeweils freitags von 09.30 – 11.00 Uhr

25.11., 02.12., 09.12. und 16.12.2022

Martin-Luther-Haus, Moltkestraße 3, 52249 Eschweiler

Begleitung:

Pastoralreferentin Sr. Martina Kohler SSpS (kath.)

Gemeindereferent Manfred Joussen (kath.)

Pastoralassistentin Ina Keulertz (kath.)

Pfarrerin Ulrike Sommer (ev.)

Kursgebühr: 5,- € (kann beim ersten Treffen bezahlt werden)

Nähere Infos und Anmeldung bis 18. November 2022:

Pfarrbüro St. Peter und Paul, Dürener Straße 29, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403 / 26097

Wattrelos

Zu einem kurzen Besuch in unsere französische Partnerstadt Wattrelos fuhr im September eine kleine Abordnung aus Eschweiler. Nach einem gemeinsamen Mittagessen mit den beiden Pfarrern aus Wattrelos, Raymond Dhalluin und Jean Claude Look, besichtigten wir den 2019 gepflanzten Baum der Freundschaft, welcher schon prächtig gewachsen ist.



Ein neues Treffen wurde verabredet: Am Donnerstag 25. Mai 2023 fährt ein Bus mit Eschweiler Christen zu unseren Freunden nach Wattrelos. Bitte alle, die Interesse haben, diesen Termin schon einmal vormerken.

Kinder- und Familien

Kinderchor: Wer möchte mitmachen?

Liebe Kinder! Liebe Pfarrgemeinde!

Alle Kinder, die Freude am Singen und an der Musik haben, sind herzlich eingeladen bei uns im Kinderchor mitzumachen! Wir singen gleichberechtigt nebeneinander sowohl weltliche als auch kirchliche Lieder, so, wie es uns gerade Spaß macht.

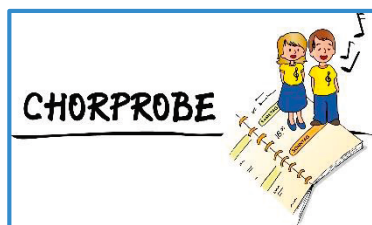
Wir treffen uns jeden Freitag (außerhalb von Ferien, langen Wochenenden und Feiertagen) um 15.30 Uhr auf der Treppe zur Sakristei (Dürener Straße). Die Teilnahme ist kostenlos. Bei Interesse melden Sie sich gerne bei mir!

Mail: kirchenmusiker.eschweiler@email.de, Telegram: @AchimP

Telefon: (0 24 03) 55 64 30 (sprechen Sie gerne auf den AB)

Herzliche Grüße

Achim Prinz, Kirchenmusiker der Pfarre St. Peter und Paul, Eschweiler



St. Martin in Röhe

Der Martinszug in Röhe findet am Freitag, 11. November statt. Aufstellung ist ab 17.00 Uhr an der Autobahnbrücke Nickelstraße.

Eschi - Kinder- und Familienkirche



Am Sonntag, 6. November, 09:30 Uhr, sind alle Familien zum nächsten Gottesdienst in die Kinder- und Familienkirche in Dürwiß eingeladen. Diesmal geht es um St. Martin, dessen Namensfest ein paar Tage später gefeiert wird. Alle Kinder sind eingeladen, ihre Martins-Laterne mitzubringen.

Eschi kann jeden Tag besucht werden. Seine Tür an der Kirche St. Bonifatius ist von 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet. Dort gibt es immer wieder etwas Neues zu entdecken.

Bild: Leonie Herzog für Kinder- und Familienkirche Eschi

Kinderkirche zum 1. Advent in St. Antonius Röhe



Herzliche Einladung zur Kinderkirche
am Sonntag, 27. November um 10.30 Uhr
in die Kirche St. Antonius Röhe

Unser Thema ist *Maria bekommt Besuch und hört zu*
Was haben wir heute schon alles gehört: Musik, die Stimmen der Eltern, die unterschiedlichsten Geräusche. Im Evangelium hören wir von einer jungen Frau, von Maria. Maria hört mit dem Ohr und mit dem Herzen die Botschaft Gottes, die ihr ein Engel bringt.

Die „Kinderkirche“ ist eine eigene Gottesdienstform für Familien mit Kindern im Alter von 0 - 6 Jahren. Hier können biblische Geschichten und christliche Symbole auf einfache Art mit Kopf, Herz und Hand erfahren werden.

Wir freuen uns auf alle kleinen Kinder mit ihren Eltern, Großeltern, Paten und Geschwistern.

Messdiener St. Peter und Paul

Wir bieten Ende des Monats, am 25. November, ein gemeinsames Basteln mit allen Messdienern an. Ab dem Nachmittag wollen wir im Kinder- und Jugendzentrum gemeinsam Weihnachtsdekoration basteln. Die gebastelten Unikate möchten wir dann am darauffolgenden Sonntag, dem 27. November, nach den Messen in St. Peter und Paul um 9.30 Uhr und in St. Antonius Röhe um 18 Uhr zum 1. Advent, gegen eine Spende verkaufen.

Am 1. Advent feiern wir mit allen Messdienern die Heilige Messe um 9.30 Uhr in St. Peter und Paul. So haben auch die neuen Messdienerinnen und Messdiener das erste Mal die Chance, bei einem großen Gottesdienst mitzuwirken.

Weitere Informationen zur Aktion und Anmeldung erfolgen per Mail.

Am zweiten Advent, dem 3. Dezember, planen wir eine Aktion mit den älteren Messdienern (Ü16). Wir wollen wieder gemeinsam einen Weihnachtsmarkt besuchen. Auch hierzu wird es weitere Informationen geben.

Senioren

„Gesellige Spätlese“ bei den Senioren St. Peter und Paul

Zum Senioren-Nachmittag am 2. November um 15 Uhr sind alle herzlich eingeladen. Wir starten mit einem kleinen Impuls zum Allerseelen Tag mit Gemeindereferentin Petra Minge. Außerdem bedanken wir uns ganz besonders bei allen ausgeschiedenen Team-Mitarbeitern.

Nach Kaffee und Kuchen, wie immer untermalt von Live Musik mit Erwin Martinett, gibt es ein geselliges „Mit Sing Konzert“ mit Helmut Keusgen und Heinz Simons. Ein Glas Wein und einige fröhliche Texte runden das Programm ab.

Wir freuen uns auf viele Besucher!

Caren Leuchter

Röher Kreis

Der Röher Kreis lädt wieder alle Senioren zu einem Seniorennachmittag am 17. November um 15.30 Uhr ins Pfarrheim mit Kaffee und Kuchen ein.

Nach dem gemütlichen Kaffee sehen wir einen Lichtbilder-Vortrag: Inselwelt der Philippinen – Faszination an Land und unter Wasser von Manfred Clintjens. Manfred Clintjens hat jahrelang überall in der Welt getaucht und viele tolle Unterwasserfotos geschossen. Einige davon und auch die Faszination des Landes will er uns zeigen. Freuen wir uns!

Seniorennachmittage dürfen weiterhin unter 3 G stattfinden, also müssen Sie genesen, ausreichend geimpft oder frisch getestet sein.

Johannes Hohenschue



Mitmachkonzert im Advent in der Pfarrkirche St. Peter und Paul

Am Sonntag, dem 27. November (Erster Advent), startet um 16.00 Uhr die 7. Auflage unseres traditionellen Mitmachkonzerts in der Stadtpfarrkirche St. Peter und Paul.

Zum Mitmachen sind alle auf vielfältige Weise herzlich eingeladen. Besuchen Sie das Konzert und singen sie im Publikum mit, melden Sie sich für den Projekt-Chor oder spielen Sie mit Ihrem

Musikinstrument in unserem bunten Mitmachorchester. Egal, ob Anfänger oder erfahrener Musiker, ob jung oder alt, Kinder genauso wie Erwachsene, egal welches Instrument, bei uns findet jeder seinen Platz. Gerade diese bunte Mischung macht den Reiz dieser Veranstaltung aus.

Die Noten (auch F, Bb und Eb-Stimmen) und weitere Informationen gibt es im Pfarrbüro St. Peter und Paul. Dort können sie sich auch für das Orchester oder den Chor anmelden, möglichst bis spätestens eine Woche vor dem Konzert.

Wir freuen uns wieder auf viele begeisterte Instrumentalisten und Sänger, die Freude am gemeinsamen adventlichen Musizieren haben! Die gemeinsame Anspielprobe findet am Konzerttag um 14:45 Uhr statt. Der Projekt-Chor trifft sich in den 14 Tagen zuvor zu zwei Proben nach Absprache.

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an mich persönlich oder schicken sie eine Mail an: kirchenmusiker.eschweiler@email.de

Achim Prinz, *Kirchenmusiker an St. Peter und Paul, Eschweiler,*
Kirchenmusiker in der GdG Eschweiler-Nord

Vereine

Sammlung des Elisabethvereins

Die Sammlung des Elisabethvereins findet am 13. November nach den Heiligen Messe in St. Peter und Paul statt.

Termine der Kolpingsfamilie

Dienstag, 22. November 20Uhr Hotel Flatten Böse Buben Treffen

Mittwoch, 23. November Ü-60 Gruppe und jünger

Romantischer Weihnachtsmarkt auf Schloss Merode

Treffpunkt: 15:30 Uhr mit den Pkws an der Kirche in

Eschweiler-Bergrath, Heibachstr. Anmelden bitte bis zum 21. November bei Herbert Engels, Tel. 921859 oder per e-mail he-kpf-eschweiler.de

Veranstaltungen in Eschweiler und dem Bistum

Die Film-und Fotofreunde Eschweiler sind zurück

Nach zwei Jahren Zwangspause durch Corona findet am 9. November um 19 Uhr die 26. Diaporamaschau 2022 im Martin-Luther-Haus der Evangelischen Gemeinde Eschweiler statt. Verschiedene Fotografen präsentieren ihre Serien. Herzliche Einladung an alle. Der Eintritt ist frei.

Vorankündigungen

Frauengemeinschaft Röhe

Die Röher Frauengemeinschaft weist bereits jetzt darauf hin, dass am 13. Dezember um 15 Uhr eine Adventfeier geplant ist. Nähere Einzelheiten folgen im nächsten Weggeführten.

Karnevalssitzung der Frauengemeinschaften

Am 9. Februar 2023 ab 19 Uhr findet wieder die beliebte große Sitzung der Frauengemeinschaften in der Festhalle Weisweiler statt. Der Eintrittspreis ist unverändert 10 Euro. Also bitte den Termin vormerken, um diese Kultsitzung nicht zu verpassen! Näheres erfahren sie im Januar Pfarrbrief.

Grenzlandtheater-XTRA

Das Stück „Judas“ handelt von einem Mann, dessen Name für Verrat steht. Ein Mann, der jahrhundertlang von jedem geschmäht wurde.

Doch wäre ohne diesen Menschen und ohne seinen Judaskuss das Christentum nie zu einer der großen Weltreligionen geworden ...



Mit dem Theaterstück „Judas“ gastiert das Grenzlandtheater Aachen **in Eschweiler am 17. März 2023, 19:30 Uhr, in der Kirche St. Bonifatius, Dürwiß**. (<https://grenzlandtheater.de/programm/grenzlandtheater-xtra-judas/>)

Karten zum Preis von 13,00 € sind über das Grenzlandtheater Aachen sowie zu den Öffnungszeiten in den Pfarrbüros St. Bonifatius und St. Peter und Paul erhältlich.